

# Інструкція з експлуатації Комбінація холодильник із морозильником



**Обов'язково** прочитайте дану інструкцію з експлуатації перед установкою, підключенням та підготовкою до роботи. Тим самим Ви зможете захистити себе та запобігти пошкодженню.

# ЗМІСТ

---

<b>Заходи безпеки та застереження</b> .....	4
<b>Ваш внесок в охорону навколишнього середовища</b> .....	14
<b>Установлення</b> .....	15
Місце встановлення .....	15
Встановлення в комбінації впритул (Side-by-Side) .....	16
Кліматичний клас .....	16
Вентиляція .....	17
Меблеві дверцята .....	17
Розміри зазорів по вертикалі та по горизонталі .....	17
Вага меблевих дверцят .....	18
Розміри вбудовування .....	19
Вбудовування у високу шафу/проекція збоку .....	19
Під'єднання та вентиляція .....	20
Підключення електроживлення .....	21
<b>Енергозбереження</b> .....	22
<b>Опис приладу</b> .....	23
Оформлення внутрішнього простору .....	25
Перестановка дверних полиць/полиць для пляшок .....	25
Переміщення чи зняття тримача для пляшок .....	25
Переміщення полиць .....	25
Виймання боксів для овочів і фруктів .....	25
Супутнє устаткування .....	26
Устаткування, що можна придбати додатково .....	26
<b>Ввімкнення і вимкнення приладу</b> .....	27
Перед першим використанням .....	27
Увімкнення приладу .....	27
<b>Правильна температура</b> .....	29
Індикація температури .....	30
Налаштування температури .....	30
Можливі значення для налаштування .....	30
<b>Застосування суперохолодження і суперзаморожування</b> .....	31
<b>Використання режиму «Відпустка»</b> .....	33
<b>Сигнал про підвищення температури/відчинені дверцята</b> .....	34
<b>Зберігання продуктів в холодильному відділенні</b> .....	36
Різні зони охолодження .....	36
Не придатні для зберігання в холодильному відділенні продукти .....	37

Вказівки щодо закупівлі продуктів харчування .....	37
Правильне зберігання продуктів.....	38
<b>Заморожування та зберігання.....</b>	<b>39</b>
Яким чином заморожувати свіжі продукти? .....	39
Максимальна потужність заморожування .....	39
Зберігання готових заморожених продуктів.....	39
Самостійне заморожування свіжих продуктів.....	40
Тривалість зберігання заморожених продуктів .....	41
Використання устаткування .....	41
Приготування кубиків льоду .....	41
<b>Розморожування.....</b>	<b>43</b>
<b>Чищення та догляд .....</b>	<b>44</b>
Вказівки щодо вибору мийних засобів .....	44
Підготовка приладу до очищення .....	45
Очищення внутрішнього простору .....	45
Очищення ущільнення дверцят .....	45
Очищення вентиляційних профілів .....	45
Після чищення.....	46
<b>Що робити, якщо ...? .....</b>	<b>47</b>
<b>Причини звуків .....</b>	<b>55</b>
<b>Сервісна служба .....</b>	<b>56</b>
Куди звертатись у разі виникнення несправностей .....	56
База даних EPREL .....	56
Гарантійний строк.....	56
<b>Гарантія якості товару.....</b>	<b>58</b>

## Заходи безпеки та застереження

Цей холодильник відповідає нормам технічної безпеки. Неправильна експлуатація може призвести до травмування людей і пошкодження приладу.

Перш ніж розпочинати використовувати холодильник, уважно прочитайте інструкцію з монтажу й експлуатації. Вона містить важливі вказівки щодо встановлення, безпеки, використання та обслуговування. Так можна запобігти травмуванню людей і пошкодженню холодильника.

Відповідно до норми IEC 60335-1 компанія Miele наполегливо рекомендує прочитати та враховувати всю доступну інформацію, а також попередження, вказівки з безпеки та встановлення холодильника.

Miele не несе відповідальності за пошкодження, спричинені через недотримання цих вказівок.

Дбайливо зберігайте цю інструкцію з експлуатації та монтажу й за можливості передайте її наступному власнику приладу.

## Використання за призначенням

- Холодильник призначений для побутового використання та застосування в умовах, схожих до побутових, як-от
    - у магазинах, офісах і подібних робочих приміщеннях
    - у сільськогосподарських садибах
    - для використання гостями в готелях, мотелях, пансіонатах зі сніданком та інших типових житлових приміщеннях.
- Цей прилад не призначений для використання на відкритому повітрі.

► Використовуйте прилад виключно у домашньому господарстві для зберігання та охолодження продуктів, для зберігання заморожених продуктів, для заморожування свіжих продуктів харчування та приготування льоду.

Використання приладу з іншою метою є неприпустимим.

► Холодильник не підходить для зберігання та охолодження лікарських засобів, плазми крові, лабораторних препаратів або подібних речовин чи продуктів, що лежать в основі Директиви щодо медичних продуктів. Неправильне використання холодильника може призвести до пошкодження або псування товарів, які в ньому зберігаються. Крім того, холодильник не призначений для роботи у вибухонебезпечних зонах.

Компанія Miele не несе відповідальності за можливі пошкодження, причиною яких є неналежне використання або неправильна експлуатація приладу.

► Особам (зокрема дітям), які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть впевнено користуватися холодильником, не рекомендується експлуатувати його без нагляду з боку відповідальної особи.

Таким особам можна використовувати холодильник без нагляду лише за умови, що вони отримали інструктаж щодо безпечної експлуатації та розуміють пов'язані з експлуатацією небезпеки.

### **Якщо у Вас є діти**

► Діти до 8 років повинні знаходитись на безпечній відстані від приладу або під постійним наглядом.

► Діти старше восьми років можуть керувати холодильником без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з ним, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.

► Дітям не дозволяється очищати холодильник без нагляду.

► Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу приладу. Ніколи не дозволяйте дітям грати із приладом.

## Заходи безпеки та застереження

---

► Небезпека задухи! Діти під час гри можуть залізти в пакувальний матеріал (наприклад, пластикову плівку) або вдягти його на голову і затягнути. Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.

### Техніка безпеки

► Система циркуляції холодоагенту перевірена на герметичність. Холодильник відповідає нормам безпеки та чинним директивам ЄС.



► Цей холодильник містить холодоагент ізобутан (R600a), природний газ, який є високо екологічним, проте легкозаймистим. Холодоагент не шкодить озоновому шару та не підвищує парниковий ефект.

Використання цього холодоагенту, який не шкодить довкіллю, частково спричиняє збільшення рівня шуму, що виробляється приладом. Окрім шумів компресора можуть виникати аеродинамічні шуми в загальному холодильному циклі. Цих ефектів, на жаль, не можна уникнути, але вони не впливають на потужність холодильника.

Під час транспортування, вбудовування/встановлення необхідно стежити, щоб не пошкодити жоден із циркуляційних контурів холодоагенту. Викид холодоагенту може спричинити травмування очей.

У разі пошкодження:

- Уникайте відкритого полум'я або джерел іскріння.
- Від'єднайте холодильник від електромережі.
- Провітріть приміщення, у якому розташований прилад, протягом кількох хвилин.
- Зверніться до сервісної служби.

- Чим більше холодоагенту в холодильнику, тим більшим має бути приміщення, у якому буде розміщено холодильник. У разі витоку в надто малих приміщеннях можливе виникнення легкозаймистої газо-повітряної суміші. Для 11 г холодоагенту слід використовувати приміщення не менше 1 м<sup>3</sup>. Кількість холодоагенту вказано на табличці всередині холодильника.
- Технічні характеристики (запобіжник, напруга і частота живлення), вказані на типовій табличці повинні співпадати з даними електромережі, щоб запобігти пошкодженню приладу. Порівняйте їх перед підключенням або проконсультуйтеся з фахівцем-електриком.
- Електробезпека приладу гарантована тільки в тому випадку, якщо він підключений до системи захисного заземлення згідно інструкцій. Дуже важливо дотримуватись цієї основної умови забезпечення електробезпеки. У разі сумніву проконсультуйтеся із фахівцем-електриком.
- Надійну та бездоганну роботу приладу буде забезпечено лише у випадку її підключення до громадської відкритої мережі.
- У випадку ушкодження мережевого кабелю його заміна повинна виконуватися фахівцями, авторизованими фірмою Miele, щоб уникнути виникнення небезпеки для користувача.
- Багатомісні розетки не забезпечують належної безпеки (небезпека займання внаслідок перегріву). Не підключайте за їх допомогою прилад до електромережі.
- Якщо вода потрапить на струмопровідні деталі або на мережевий кабель, це може призвести до короткого замикання. З метою безпеки не встановлюйте холодильник у місцях розбризкування води/вологи (наприклад, гараж, пральня).
- Цей прилад не можна використовувати в нестаціонарних умовах (наприклад, кораблях).

## Заходи безпеки та застереження

---

- ▶ Пошкодження приладу можуть становити загрозу Вашій безпеці. Перевірте відсутність зовнішніх пошкоджень. У випадку їх наявності не вмикайте прилад.
- ▶ Для надійної та безпечної роботи холодильника використовуйте його лише у змонтованому стані.
- ▶ Під час проведення робіт з монтажу та обслуговування, а також при здійсненні ремонтних робіт необхідно від'єднати прилад від мережі. Прилад вважається повністю відімкнутим від електромережі лише тоді, якщо виконана одна із наступних вимог:
  - вимкнено запобіжники на електрощитку або
  - повністю викручено нарізний запобіжник на електрощитку, або
  - мережевий кабель вийнятий з розетки. При від'єднанні від мережі не тягніть за провід, тримайтеся за вилку.
- ▶ Внаслідок неправильно виконаних робіт з монтажу, техобслуговування або ремонтних робіт може виникнути серйозна небезпека для користувача. Роботи з монтажу та обслуговування повинні виконувати лише авторизовані фахівці Miele.
- ▶ Гарантія втрачає силу, якщо ремонтні роботи морозильника були проведені не авторизованими фахівцями Miele.
- ▶ Пошкоджені деталі необхідно замінювати виключно оригінальними запчастинами Miele. Тільки за такої умови Miele гарантує, що деталі повністю відповідають вимогам безпеки.



► Цей холодильник оснащено спеціальним освітлювальним засобом через особливі вимоги (наприклад, щодо температури, вологості, хімічної стійкості, зносостійкості та вібрації). Цей елемент освітлення можна використовувати лише за прямим призначенням. Елемент освітлення непридатний для освітлення приміщень. Сервісне обслуговування повинні виконувати лише вповноважені спеціалісти або фахівці сервісної служби Miele. Цей холодильник містить кілька енергозберігаючих джерел світла класу E.

### Належне встановлення

- Під час встановлення холодильника обов'язково дотримуйтесь інструкції з монтажу, що йде в комплекті.
- Установлюйте холодильник із допомогою другої особи.
- Змініть сторону відкриття дверцят (за необхідності) відповідно до інструкції з монтажу, що йде в комплекті.
- Обов'язково встановлюйте холодильник горизонтально. Лише так можна забезпечити його бездоганну роботу.
- Вбудовуйте прилад у стійку горизонтальну вбудовану шафу прямокутної форми, яка стоїть на рівній горизонтальній поверхні.

### Належна експлуатація

- Холодильник розраховано на певний кліматичний клас (діапазон температур у приміщенні), меж якого необхідно дотримуватися. Кліматичний клас зазначено на типовій таблиці всередині холодильника. Нижча температура у приміщенні призводить до збільшення часу простою компресора, у результаті чого прилад не зможе підтримувати необхідну температуру.

## Заходи безпеки та застереження

---

- ▶ Вентиляційні отвори не повинні бути закриті або заставлені. Необхідно забезпечити вільне відведення повітря. Внаслідок цього зростуть витрати електроенергії, крім того, не виключена ймовірність пошкодження окремих елементів конструкції.
- ▶ Якщо Ви зберігаєте в приладі або на його дверцятах продукти із вмістом жиру або масла, стежте, щоб жир або масло випадково не пролилися на пластикові деталі приладу. Інакше від контакту із пластиком можливе утворення тріщин.
- ▶ Небезпека займання і вибуху. Заборонено зберігати в приладі вибухонебезпечні матеріали (наприклад, аерозолі). Займисті гази можуть зайнятися від електричних деталей.
- ▶ Небезпека вибуху. Не використовуйте в приладі електричні пристрої (наприклад, для подрібнення льоду). Можуть утворитися іскри.
- ▶ Небезпека травмування користувача та пошкодження приладу. Не зберігайте в морозильному відділенні бляшанки і пляшки з газованими напоями або рідинами, які можуть замерзнути. Бляшанки або пляшки можуть тріснути.
- ▶ Небезпека травмування користувача та пошкодження приладу. Виймайте пляшки, які помістили в морозильне відділення для швидкого охолодження, не пізніше ніж через годину. Пляшки можуть тріснути.
- ▶ Небезпека травмування. Не торкайтеся замороженого продукту та металевих деталей вологими руками. Руки можуть замерзнути.
- ▶ Небезпека травмування. Не беріть кубики льоду та морозиво до рота відразу після виймання з морозильного відділення. Через дуже низьку температуру заморожені продукти можуть замерзнути до губ або язика.

► Не допускається повторне заморожування підталих або розморожених продуктів харчування. Необхідно якомога швидше вжити їх у їжу, тому що вони можуть втратити свою поживну здатність або зіпсуватися. Відварені та смажені продукти після відтавання можна заморожувати повторно.

► При вживанні в їжу прострочених продуктів існує небезпека отруєння.

Термін зберігання продуктів залежить від таких факторів, як ступінь свіжості, якість продуктів та температура зберігання. Враховуйте вказівки виробника щодо умов і строків зберігання продуктів!

### Приладдя й запчастини

► Використовуйте виключно оригінальне устаткування Miele. Під час встановлення або вбудування інших деталей право на гарантійне обслуговування буде втрачене, а також може відбутися втрата гарантованої якості приладу.

► Miele надає гарантію на постачання запчастин після завершення серійного виробництва вашого холодильного обладнання на термін до 15 років (не менше 10 років).

## Заходи безпеки та застереження

---

### Чищення та догляд

► Забороняється обробляти ущільнення дверцят за допомогою масел і жирів.

Внаслідок цього ущільнення стане згодом пористим.

► Пара за умови використання пароочищувачів може потрапити на струмопровідні деталі і спричинити коротке замикання.

Не використовуйте для чищення приладу пароочищувачі.

► Гострі предмети пошкоджують холодогенератор і прилад вийде з ладу. Тому не використовуйте гострі предмети для:

- видалення інею та льоду,
- відділення примерзлих формочок для льоду та продуктів.

► Не допускається використання для відтавання морозильної зони електронагрівачів або свічок. Можна пошкодити пластмасове покриття.

► Не допускається використання засобів для відтавання в аерозольній упаковці або засобів проти зледеніння. Вони можуть бути небезпечні для здоров'я, виділяти вибухонебезпечні гази або містити в складі роз'їдаючі пластмасу розчинники або горючі речовини.

## Транспортування

- ▶ Транспортуйте прилад у вертикальному положенні і в транспортувальній упаковці, щоб уникнути пошкоджень..
- ▶ Небезпека травмування користувача та пошкодження приладу. Транспортуйте прилад із допомогою 2 особи, оскільки він дуже важкий.

## Утилізація відпрацьованого приладу

- ▶ Утилізуючи старий прилад, необхідно вивести з ладу замок. Саме це дасть змогу запобігти ситуаціям, коли діти під час гри замикаються всередині та наражають своє життя на небезпеку.
- ▶ Викид холодоагенту може спричинити травми очей! Стежте за тим, щоб не пошкодити деталі морозильного контуру, наприклад,
  - проколюванням каналів холодоагенту у випарнику,
  - згинанням циркуляційних трубок,
  - нанесенням подряпин на покриття.

## Символ на компресорі (залежно від моделі)

Ця підказка важлива лише для переробки. При нормальній експлуатації не виникає жодної небезпеки.



- ▶ Масло в разі проковтування або потрапляння в дихальні шляхи може призвести до смерті.

# Ваш внесок в охорону навколишнього середовища

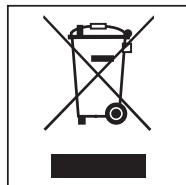
## Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витрачати сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

## Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні й електронні прилади містять цінні матеріали. Вони також містять певні речовини, суміші та деталі, які необхідні для функціонування і безпеки приладів. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або в разі його потрапляння в побутове сміття такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або довкіллю. Тому в жодному разі не утилізуйте відпрацьований прилад разом із побутовим сміттям.




Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів свого міста, продавця або компанії Miele. За видалення особистих даних на відпрацьованому приладі відповідальність несе користувач.


Простежте за тим, щоб до відправлення холодильника на відповідну екологічну утилізацію його труби не було пошкоджено.


Так можна переконатися, що холодоагент, який знаходиться в холодильному циклі, а також мастило з компресора не потраплять у довкілля.

Простежте, щоб до відправлення на утилізацію прилад зберігався в недоступному для дітей місці. Інформацію про це викладено в інструкції з експлуатації та монтажу в розділі «Заходи безпеки та застереження».

## Місце встановлення

 **Небезпека травмування користувача та пошкодження приладу через перекидання холодильника.** Холодильник дуже важкий і під час відчинення дверцят може значно нахилитися вперед. Тримайте дверцята приладу зачепленими, доки його не буде вбудовано та закріплено. Холодильник потрібно закріпити в ніші відповідно до інструкції з експлуатації та монтажу.

 **Небезпека пошкодження та займання через прилади, які генерують тепло.** Прилади, які генерують тепло, можуть зайнятися та призвести до займання холодильника. Холодильник не можна вбудовувати під варильною панеллю.

 **Небезпека пошкодження приладу та займання через відкрите полум'я.** Відкрите полум'я може призвести до займання холодильника. Стежте, щоб відкрите полум'я, наприклад свічки, знаходилося подалі від холодильника.

Для встановлення найкраще підходить сухе приміщення з хорошою вентиляцією.


Під час вибору місця встановлення враховуйте, що енергоспоживання холодильника підвищується, якщо його розміщено біля опалювального приладу, плити або інших джерел тепла. Уникайте потрапляння прямих сонячних променів.

Чим вища температура у приміщенні, тим довше працює компресор, що у свою чергу збільшує витрати енергії.

Під час вбудовування приладу звертайте увагу на таке:

- Розетка не має розміщуватися позаду приладу, а має бути легко досяжною в аварійному випадку.
- Вилка та мережевий кабель не мають торкатися задньої стінки приладу, оскільки можуть пошкодитися внаслідок вібрації.
- Інші прилади також не можна вмикати в розетки, якщо їх розміщено позаду холодильника.

## Установлення

 **Небезпека пошкодження через високу вологість.**


За високої вологості конденсат збирається на зовнішніх поверхнях холодильника та може призвести до корозії.

Конденсат може спричинити корозію на зовнішніх стінках приладу.

Розташуйте холодильник у сухому та/або добре провітрюваному приміщенні з достатнім рівнем вентиляції.

Після встановлення переконайтесь, що дверцята приладу правильно зачиняються, а прилад установлено так, як описано в інструкції з експлуатації. Потрібно дотримуватися вказівок щодо вентиляційних отворів.

### Встановлення в комбінації впритул (Side-by-Side)

 **Небезпека займання через конденсат на зовнішніх стінках приладу.**

За високої вологості конденсат збирається на зовнішніх стінках приладу та може призвести до корозії.

Не встановлюйте холодильник з іншими моделями безпосередньо один біля одного горизонтально чи вертикально.

Якщо ви бажаєте встановити холодильники поряд без вбудованого підігріву, їх потрібно встановлювати на відстані 150 мм один від одного.

### Кліматичний клас

Холодильник розраховано на певний кліматичний клас (кімнатна температура), меж якого необхідно дотримуватися.

Нижча кімнатна температура призводить до довшого часу простою компресора. Що у свою чергу спричиняє підвищення температури в холодильнику й таким чином його пошкодження.


Кліматичний клас зазначено на типовій табличці всередині холодильника.

Кліматичний клас	Кімнатна температура
SNCH	від +10 до +32 °C
N	від +16 до +32 °C
ST	від +16 до +38 °C
T	від +16 до +43 °C

Щоб гарантувати безперебійну експлуатацію холодильника кліматичного класу SN, його слід експлуатувати за низьких температур (до +5 °C).



## Вентиляція

 Небезпека пошкодження приладу та займання через недостатню вентиляцію.

Якщо не забезпечено достатню вентиляцію холодильника, компресор вмикатиметься частіше та працюватиме довше. Це призведе до підвищення енергоспоживання та збільшення робочої температури компресора, що може спричинити його пошкодження.

Стежте за тим, щоб було забезпечено достатню вентиляцію холодильника.

Обов'язково дотримуйтеся вказаних відстаней до вентиляційних отворів.

Не закривайте вентиляційні отвори та не ставте перед ними предмети.

Крім того, їх потрібно регулярно очищати від пилу.

Повітря на задній стінці холодильника нагрівається. Тому під час проектування вбудованої шафи потрібно забезпечити належну вентиляцію (див. підрозділ «Монтажні розміри» та інструкцію з монтажу, що входить до комплекту постачання).

## Меблеві дверцята

### Розміри зазорів по вертикалі та по горизонталі

Кожен дизайн кухні передбачає свою товщину дверцят і радіус кривизни їхніх країв, а також розмір зазорів по периметру (по горизонталі та вертикалі).

Під час вбудовування враховуйте такі моменти:

#### - Зазор по горизонталі

Зазор між меблевими дверцятами й дверцятами приладу, що перебувають за або під ними, має становити щонайменше 3 мм.

#### - Зазор по вертикалі

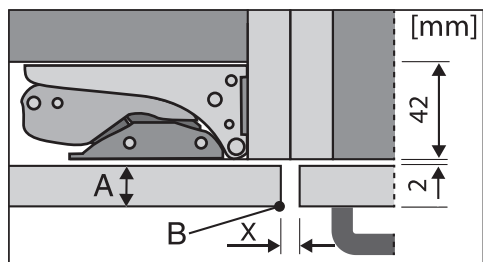
Якщо зазор між меблевими дверцятами холодильника та ближнім кухонним фасадом зі сторони петель або кінцевою боковою стінкою занадто малий, під час відкривання холодильника його дверцята можуть ударятися об кухонний фасад/бокову стінку.

Розмір зазору визначається окремо в кожному випадку відповідно до товщини та радіусу кривизни матеріалів.

Це варто врахувати під час планування кухні або заміни холодильника, шукаючи оптимальне рішення для монтажу.

# Установлення

Товщина меблевих дверцят А [мм]	Зазор Х [мм] для різних радіусів кривизни В			
	R0	R1	R2	R3
≥16–19	2,5			
20	3	3	2,5	2,5
21	3	3	2,5	2,5
22	4	3,5	3	3

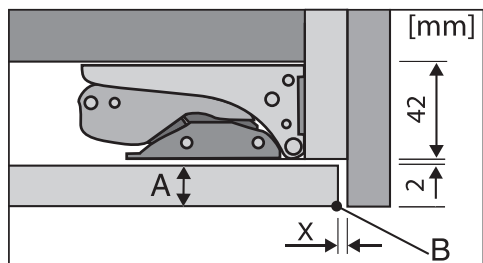


сусідній кухонний фасад

A = товщина меблевого фасаду

B = радіус кривизни краю

X = розмір зазору



кінцева бокова стінка

A = товщина меблевого фасаду

B = радіус кривизни краю

X = розмір зазору

**Повідомлення:** Установіть прокладку між корпусом меблів та боковою стінкою. Таким чином ви отримаєте відповідний широкий зазор.

## Вага меблевих дверцят

⚠ Небезпека пошкодження через занадто важкі меблеві дверцята. Прикріплені меблеві дверцята, вага яких перевищує допустиму, можуть стати причиною пошкодження петель, що також призведе до погіршення роботи.

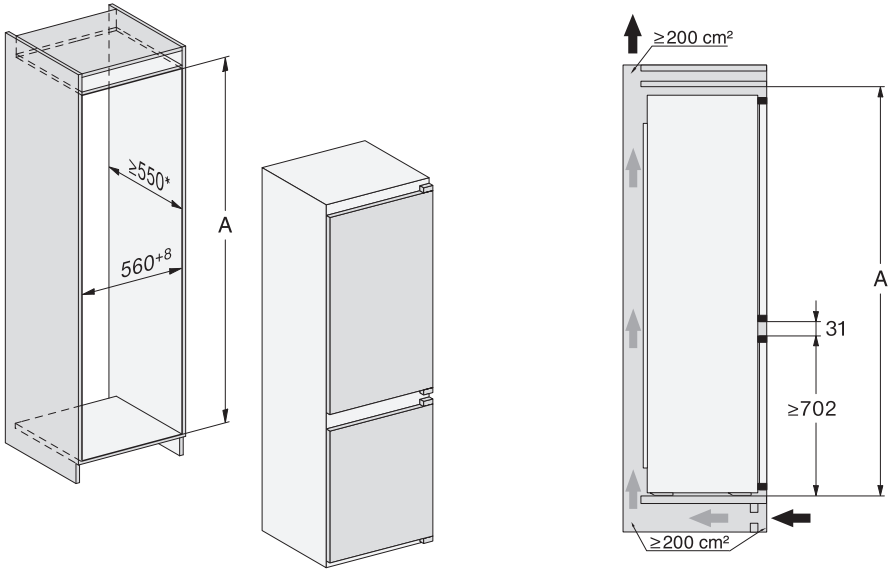
Максимально дозволена вага меблевих дверцят пристрою в кг становить:

Холодильник	верхні меблеві дверця- та	нижні меблеві дверця- та
KFN 7714 F	15	15

## Розміри вбудовування

### Вбудовування у високу шафу/проекція збоку

Усі розміри подаються в міліметрах.



\* Вказану витрату електроенергії розраховано для глибини ніші 560 мм. Прилад, встановлений у нішу глибиною 550 мм, працюватиме правильно, але з незначним збільшенням енерговитрат.

Перед вбудовуванням переконайтесь, що ніша точно відповідає зазначеним розмірам вбудовування. Необхідно обов'язково дотримуватися приписів щодо вентиляційних отворів, щоб забезпечити правильне функціонування холодильника.

**Висота ніші [мм]**

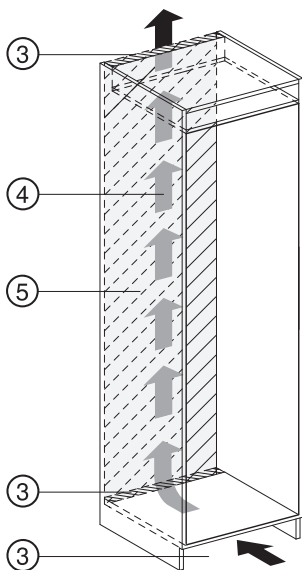
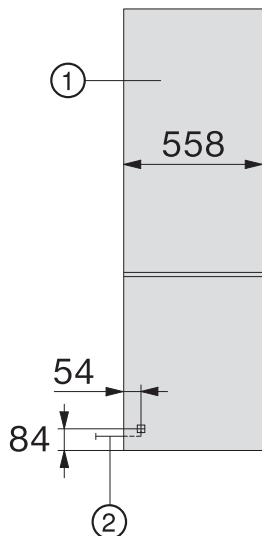
**A**

1.772 – 1.788

# Установлення

## Під'єднання та вентиляція

Усі розміри подаються в міліметрах.



- ① Вигляд спереду
- ② Мережевий кабель, довжина = 2 200 мм  
Довший кабель можна придбати в сервісній службі компанії Miele.
- ③ Виріз для вентиляції, мін. 200 см<sup>2</sup>
- ④ Вентиляція
- ⑤ На цій ділянці не має бути під'єднань

### Підключення електроживлення

Прилад призначений для підключення до мережі змінного струму 50 Гц, 220–240 В.

Номинал застосовуваного запобіжника має бути мінімум 10 А.

Підключення дозволяється виконувати тільки до правильно встановленої розетки із заземленням. Електропідключення має здійснюватись лише до стаціонарної електропроводки із заземленням (VDE 0100).

Для можливості екстреного від'єднання приладу від електромережі розетка має бути легкодоступною і не знаходитись позаду приладу.

Якщо після вбудовування приладу доступ до розетки неможливий, у місці підключення мають бути передбачені пристрої відключення від мережі для кожного полюса. Це можуть бути вимикачі з контактним отвором щонайменше 3 мм. До них відносяться лінійні вимикачі, запобіжники й захисні реле (EN 60335).

Розетка й мережевий кабель не мають доторкатися до задньої стінки приладу, оскільки це може призвести до їхнього пошкодження внаслідок вібрацій приладу. Це може спричинити коротке замикання.

Інші прилади також не можна підключати до розеток, якщо вони знаходяться позаду приладу.

Не допускається використання подовжувачів кабелю для підключення приладу до мережі живлення, тому що вони не забезпечують належної безпеки (наприклад, небезпека загоряння внаслідок перегріву).

Можлива тимчасова або постійна робота на відокремленій або немережевій синхронній системі електропостачання (наприклад, автономні мережі, резервні системи). Необхідною умовою експлуатації є відповідність системи енергопостачання вимогам стандарту EN 50160 або подібного.

Захисні заходи, передбачені в побутових установках і в цьому виробі Miele, мають також забезпечувати їхнє функціонування й роботу в автономному режимі або в режимі несинхронної роботи, або ж їх слід замінити еквівалентними заходами в установці. Як описано, наприклад, в актуальній публікації VDE-AR-E 2510-2.

Якщо необхідно замінити мережевий кабель, то роботи повинні виконуватись лише кваліфікованим фахівцем-електромонтажником.

# Енергозбереження

---

## Таким чином можна зекономити енергію:

### Місце встановлення

За високої температури довкілля холодильнику необхідно частіше охолоджуватися, а тому він використовує більше енергії. Тому:

- Розміщуйте холодильник у кімнаті з достатньою вентиляцією.
- Не розміщуйте холодильник біля джерела тепла (радіатор, плита).
- Захистіть холодильник від впливу прямих сонячних променів.
- Намагайтеся забезпечити у приміщенні температуру прибіл. 20 °С.
- Регулярно очищуйте вентиляційні отвори від пилу та не закривайте їх.

### Встановлення температури

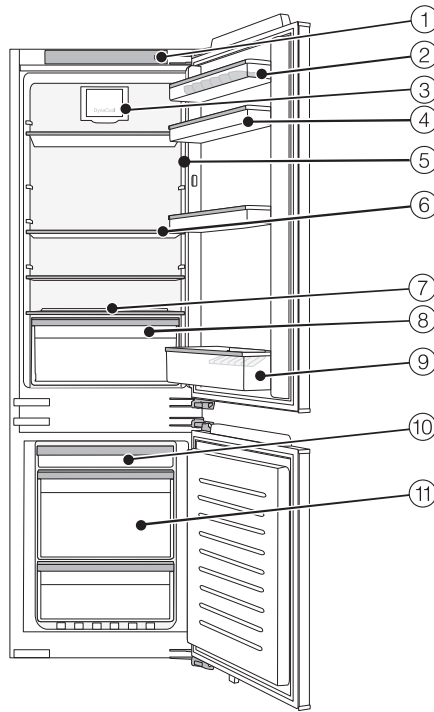
Чим меншу температуру задано, тим більша витрата енергії. Рекомендовано застосовувати такі налаштування:

- Холодильне відділення від 4 до 5 °С.
- У морозильній зоні -18 °С.

### Експлуатація

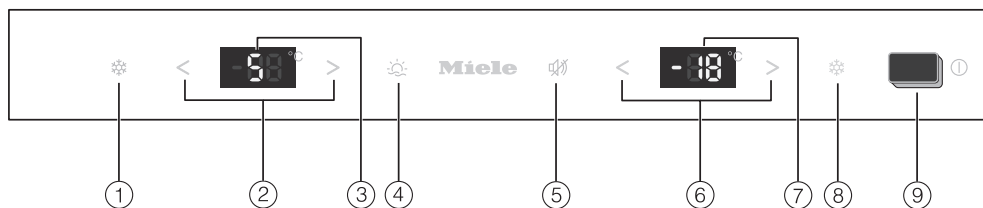
Споживання енергії збільшується внаслідок потрапляння тепла й утрудненої циркуляції повітря. Тому:

- Відчиняйте дверцята лише за потреби та якомога швидше зачиняйте їх. Відсортуйте продукти. Це допоможе відразу знайти потрібний продукт.
- Після відкриття повністю зачиняйте дверцята.
- Перш ніж ставити в холодильник теплі продукти й напої, дайте їм охолонути.
- Зберігайте продукти добре запакованими.
- Не переповнювати контейнери, щоб повітря могло циркулювати.
- Для розморожування заморожені продукти необхідно класти в холодильне відділення.



- ① Панель керування з дисплеєм і перемикачем «Увімк./Вимк.»
- ② Полиця для яєць
- ③ Вентилятор
- ④ Знімна опалубка дверцят приладу
- ⑤ Внутрішнє освітлення
- ⑥ Полиця
- ⑦ Жолоб і отвір для зливу талої води
- ⑧ Бокси для овочів і фруктів
- ⑨ Полиця із тримачем для пляшок
- ⑩ Неглибокий морозильний контейнер
- ⑪ Морозильні контейнери

## Опис приладу



- ① Увімкнення/вимкнення функції суперохолодження
- ② Встановлення температури (< для збільшення й > для зменшення температури) в холодильному відділенні
- ③ Дисплей з індикацією температури для холодильного відділення
- ④ Ввімкнення/вимкнення режиму «Відпустка»
- ⑤ Вимкнення сигналу про відчинені дверцята або підвищення температури
- ⑥ Встановлення температури (< для збільшення й > для зменшення температури) в морозильному відділенні
- ⑦ Дисплей з індикацією температури для морозильного відділення
- ⑧ Вмикання й вимикання функції суперзаморожування
- ⑨ Увімкнення/вимкнення холодильника



## Оформлення внутрішнього простору

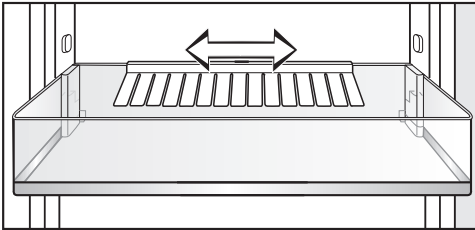
### Перестановка дверних полиць/полиць для пляшок

Знімайте дверні полиці/полиці для пляшок, лише якщо вони порожні.

- Змістіть дверні полиці/полиці для пляшок догори й вийміть їх, потягнувши вперед.
- Установіть дверні полиці/полиці для пляшок на потрібне місце.

### Переміщення чи зняття тримача для пляшок

Планки тримача пляшок забезпечують кращий доступ під час відкривання та закривання дверцят приладу.



Тримач для пляшок можна перемістити ліворуч чи праворуч. Це дає змогу збільшити місце для напоїв у картонній упаковці.

Тримач для пляшок можна також повністю вийняти (наприклад, для чищення):

- Витягніть тримач для пляшок рухом догори.

### Переміщення полиць

Ви можете переставляти полиці залежно від висоти ємностей/продуктів, які зберігаються.

- Обережно потягніть полицю на себе й відкиньте її донизу.
- Встановіть полицю заднім упорним кантом догори на потрібне місце. Задній упорний кант полиці потрібно спрямовувати вгору, щоб продукти не торкалися задньої стінки й не примерзали до неї.

### Виймання боксів для овочів і фруктів

- Бокс для овочів і фруктів можна виймати для розвантаження/завантаження продуктів або для чищення.

## Опис приладу

### Супутнє устаткування

Полиця для яєць

Тримач для пляшок

Ніша для льоду

### Устаткування, що можна придбати додатково

Компанія Miele розробила допоміжне устаткування та засоби для очищення та догляду за Вашим приладом.

#### Шарніри SoftClose

Завдяки шарнірам SoftClose дверцята приладу закриваються надзвичайно плавно й безшумно.

Крім того, за кута відкриття 30° дверцята закриваються автоматично.

#### Універсальна серветка з мікрофібри

Серветка з мікрофібри допомагає видаляти відбитки пальців і незначні забруднення на фронтальній поверхні з нержавіючої сталі, панелі управління, вікнах, меблях, вікнах авто та інше.

#### Набір серветок MicroCloth

До набору серветок MicroCloth входить універсальна серветка, серветка для скла та серветка для блискучих поверхонь.

Серветки дуже міцні на розрив і стійкі до зношування. Протирати серветкою з делікатною мікрофіброю забезпечує дуже високу ефективність очищення.

Устаткування, що можна придбати додатково, Ви можете замовити в онлайн-магазині Miele. Також можна придбати ці продукти в сервісній службі Miele (див. кінець інструкції з експлуатації) та в спеціалізованому магазині Miele.

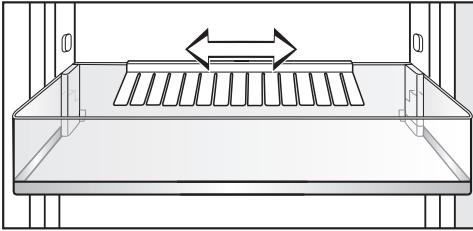
# Ввімкнення і вимкнення приладу

## Перед першим використанням

- Вийміть непотрібні пакувальний матеріал і захисну плівку.
- Промийте внутрішню частину приладу й устаткування (див. розділ «Чищення та догляд»).

## Устаткування

### Прикріпіть тримач для пляшок



- Помістіть тримач пляшок на задній край полиці по центру.

## Увімкнення приладу

- Відкрийте верхні дверцята приладу.
- Увімкніть холодильник, доторкнувшись до кнопки «Увімк./Вимк.» на панелі керування.

Холодильник починає охолоджувати, і, коли відчиняються дверцята, вмикається внутрішнє освітлення.

Щойно температура заморожування досягне встановленого значення, індикатор температури морозильного відділення почне світитися постійно, звуковий сигнал припиниться й символ ❄️ згасне.

- Ви можете завчасно вимкнути звуковий сигнал, доторкнувшись до сенсорної кнопки ❄️.

Перед першим завантаженням продуктів, зачекайте кілька годин, поки прилад охолоне, щоб температура стала досить низькою. Класти продукти в холодильник можна лише за досягнення попередньої встановленої температури.

Кладіть продукти в морозильне відділення тоді, коли температура в цьому відділенні буде достатньо низькою (принаймні  $-18^{\circ}\text{C}$ ).

# Ввімкнення і вимкнення приладу

---

## Вимкнення приладу

- Вимкніть холодильник, доторкнувшись до кнопки «Увімк./Вимк.» на панелі керування.

Внутрішнє освітлення й охолодження вимкнуться.

Зверніть увагу. Холодильник не відключається від електромережі в разі вимкнення.

## У разі тривалої відсутності

У залишеному на тривалий час із зачиненими дверцятами, вимкненому, але не вимитому приладі може з'явитися цвіль.

Обов'язково очищуйте прилад.

Якщо ви тривалий час не будете користуватись холодильником, зверніть увагу на таке:

- Вимкніть холодильник.
- Витягніть мережеву вилку з розетки або вимкніть запобіжник на щитку.
- Вимийте холодильник і залиште його відчиненим для провітрювання, щоб уникнути утворення запаху.

Правильно встановлена температура надзвичайно важлива для зберігання продуктів. Знижена температура сповільнює процеси утворення мікроорганізмів. Тому продукти не псується швидко.

Температура у приладі підвищується, якщо:

- відчиняти дверцята часто і надовго
- у ньому знаходиться багато продуктів
- у ньому зберігаються теплі, свіжі продукти
- навколо холодильника висока температура. Холодильник розраховано на певний кліматичний клас (діапазон температур у приміщенні), меж якого необхідно дотримуватися.

### ... у холодильному відділенні

Рекомендована температура охолодження в холодильному відділенні від **4 °C**.

### Автоматичне розподілення холодного повітря (DynaCool)

Холодильник автоматично ввімкне вентилятор, щойно ввімкнеться зниження температури в холодильному відділенні. Таким чином повітря в холодильному відділенні розподілиться рівномірно, так що всі продукти, які там зберігаються, будуть охолоджуватись приблизно в однаковому середовищі.

### ... у морозильному відділенні

Для заморожування свіжих продуктів необхідно встановити температуру **-18 °C**. Таким чином ви зможете продовжити термін придатності продуктів і підтримати оптимальну якість.

# Правильна температура

## Індикація температури

У нормальному режимі індикація температури на дисплеї показує **бажану** температуру.

- приблизно через 6 годин, якщо в приладі зберігається мало продуктів
- через 24 години, якщо холодильник заповнений

## Налаштування температури

- Встановіть температуру за допомогою обох сенсорних кнопок < i >, розташованих на панелі керування.
- Якщо ви натискаєте на сенсорну кнопку: температура змінюється кроком в 1 °C.
- Якщо ви утримуєте кнопку натиснутою: температура змінюється постійно.

Якщо температуру змінено, перевірте індикатор температури **приблизно через 6 годин, якщо в приладі зберігається мало продуктів і через 24 години, якщо холодильник заповнений**. Лише тоді встановлюється фактична температура.

Якщо після вказаного часу температура буде занадто високою або низькою, задайте температуру повторно.

## Можливі значення для налаштування

- Холодильне відділення: від 2 до 8 °C
- Морозильне відділення: від -16 до -24 °C

## Якщо налаштування для температури змінено:

- Через кілька годин перевірте індикатор температури. Лише тоді встановлюється фактична температура.

Якщо після вказаного часу температура буде занадто високою або низькою:

- Задайте температуру повторно.

# Застосування суперохолодження і суперзаморожування

## Суперохолодження ❄

За допомогою функції суперохолодження ❄ температура в **холодильному відділенні** швидко опуститься до максимально низького значення (залежно від температури в приміщенні). Прилад працює з максимальною потужністю й температура в приладі знижується. Вибирайте цю функцію, якщо бажаєте охолодити велику кількість свіжих продуктів і напоїв.

За ввімкненої функції суперохолодження ❄ пристрій може працювати голосніше.

Функцію суперохолодження ❄ слід вмикати за **4 години до завантаження** відповідних продуктів або напоїв.

Функція суперохолодження ❄ вимкнеться автоматично приблизно через 15 годин. Холодильник знову працює зі звичайною потужністю.

**Повідомлення:** Щоб уникнути надмірного енергоспоживання, функцію суперохолодження ❄ можна вимкнути вручну, щойно продукти або напої достатньо охолонуть.

## Увімкнення та вимкнення суперохолодження ❄

- Доторкніться до сенсорної кнопки суперохолодження ❄, щоб знову увімкнути чи вимкнути функцію.

Якщо функцію суперохолодження ввімкнено, сенсорна кнопка ❄ світитиметься жовтим кольором.

## Функція SuperFrost ❄

За допомогою функції SuperFrost ❄ температуру в **морозильному відділенні** можна швидко понизити до максимально низького значення (залежно від температури в приміщенні). Прилад працює з максимальною потужністю й температура в приладі знижується. Вибирайте цю функцію перед заморожуванням свіжих продуктів. Таким чином можна швидко заморозити продукти, зберегти їхню поживну цінність, вміст вітамінів, зовнішній вигляд і смак.

За ввімкненої функції SuperFrost ❄ пристрій може працювати голосніше.

Функцію SuperFrost ❄ слід вмикати за **4–6 годин до завантаження** відповідних продуктів.

Якщо ви маєте намір **заповнити весь об'єм морозильника**, увімкніть функцію SuperFrost ❄ за **24 години до завантаження**.

Функція SuperFrost ❄ вимикається автоматично максимум через 60 годин. Холодильник знову працює зі звичайною потужністю. Тривалість до вимкнення функції залежить від кількості свіжих завантажених продуктів.

# Застосування суперохолодження і суперзаморожування

---

**Повідомлення:** Щоб уникнути надмірного енергоспоживання, функцію SuperFrost ❄️ можна вимкнути вручну, щойно продукти або напої достатньо охолонуть.

Функцію SuperFrost ❄️ не потрібно вмикати, якщо

- ви завантажуєте вже заморожені продукти
- ви щоденно завантажуєте до 2 кг продуктів.

У разі розміщення більшої кількості продуктів, які слід заморозити, функція SuperFrost вмикається автоматично.

Сенсорна кнопка ❄️ в цей час засвітиться жовтим кольором.


## Увімкнення та вимкнення функції SuperFrost ❄️

- Доторкніться до сенсорної кнопки SuperFrost ❄️, щоб знову увімкнути чи вимкнути функцію.

Якщо функцію SuperFrost увімкнено, сенсорна кнопка ❄️ світитиметься жовтим кольором.




## Режим «Відпустка»


Якщо під час відпустки ви не бажаєте повністю вимикати холодильне відділення, але повна потужність приладу не потрібна, рекомендовано використовувати режим «Відпустка» .

У холодильному відділенні встановлюється температура 14 °C, завдяки чому забезпечується робота в режимі економії енергії.


Температура морозильного відділення залишається на попередньо налаштованому рівні.


За середньої температури в холодильному відділенні продукти, які не псуються так швидко, можуть ще деякий час зберігатися в холодильнику. А витрати енергії будуть нижчими, ніж у звичайному режимі. Також це не призводить до утворення запаху чи цвілі, як це може трапитись, коли холодильне відділення вимкнене, а його дверцята зачинені.

 **Небезпека для здоров'я через споживання зіпсованих продуктів.** Якщо температура в холодильному відділенні протягом довгого часу буде становити понад 4 °C, термін зберігання та якість продуктів можуть погіршитись.


Вмикайте режим «Відпустка»  лише на обмежений період часу. Не зберігайте протягом цього часу продукти, які швидко псуються, наприклад, фрукти, овочі, рибу, м'ясо та молочні продукти.

## Увімкнення/вимкнення режиму «Відпустка»

- Доторкніться до сенсорної кнопки режиму «Відпустка» , щоб знову увімкнути чи вимкнути функцію.

Якщо режим «Відпустка» увімкнено, сенсорна кнопка  світитиметься жовтим кольором.

# Сигнал про підвищення температури/відчинені дверцята


 **Небезпека для здоров'я через споживання зіпсованих продуктів.**

Якщо протягом тривалого часу температура становить понад -18 °C, продукти можуть відтанути або розморозитись. Це зменшує термін придатності їжі.

Перевірте, чи не почали продукти відтавати або розморожуватись. У такому разі відразу використайте їх або термічно обробіть (зваріть або засмажте), перш ніж заморозувати повторно.

## Попередження про підвищення температури

Холодильник оснащено функцією звукового сповіщення, завдяки якій незначний підйом температури в морозильній камері не залишиться без уваги.

Якщо температура морозильного відділення досягне високого значення, індикатор температури для холодильного відділення почне блимати, а на панелі керування засвітиться символ .

Додатково лунатиме сигнал, доки аварійний стан не буде завершено або його передчасно не вимкнути.


Температурний діапазон, температура з якого вважається завищеною, залежить від заданої температури.

Звуковий сигнал та індикація з'являються в таких випадках:


- Ви вмикаєте прилад і температура в одній із температурних зон дуже відрізняється від встановленої.
- Під час сортування й виймання заморожених продуктів у прилад потрапляє багато теплого повітря.
- Ви заморожуєте велику кількість продуктів.
- Ви заморожуєте продукти в теплому свіжому вигляді.
- Відсутнє електропостачання.
- Прилад несправний.

Перед тим, як вимкнути сигнал зміни температури, слід визначити і виправити причину виникнення сигналу.

Якщо вам заважає попереджувальний сигнал, його можна завчасно вимкнути.

■ Натисніть сенсорну кнопку  на панелі керування.

На індикаторі температури морозильного відділення певний час буде показано найвищу температуру, якої було досягнуто в морозильному відділенні за аварійного стану.

Звучання сигналу припиняється. Щойно аварійний стан буде завершено, попереджувальний символ  згасне.

# Сигнал про підвищення температури/відчинені дверцята

---

## Сигнал про відчинені дверця- та


Прилад оснащено системою звукового сповіщення, щоб запобігти надмірному використанню електроенергії під час відкривання дверцят і нагріванню продуктів, що зберігаються.

Якщо обоє дверцят приладу залишаються відчиненими понад 2 хвилини, лунає попереджувальний сигнал.

Щойно будь-яка з дверцят приладу зачиниться, попереджувальний сигнал припиниться.


### Попереднє вимкнення сигналу про відчинені дверцята

Якщо вам заважає попереджувальний сигнал, його можна завчасно вимкнути.

- Натисніть сенсорну кнопку  на панелі керування.


Звучання сигналу припиняється.

# Зберігання продуктів в холодильному відділенні

 **Небезпека вибуху** через займисті суміші газів.

Займисті гази можуть зайнятися від електричних деталей.

Заборонено зберігати в приладі вибухонебезпечні матеріали (наприклад, аерозолі). На таких аерозолях завжди є позначка з інформацією про вміст або символ полум'я. Витік газів може призвести до займання від електричних деталей.

 **Небезпека пошкодження** приладу продуктами із вмістом жиру або олії.

Якщо ви зберігаєте в приладі або на його дверцятах продукти з вмістом жиру або масла, від контакту з такими речовинами на пластику можливе утворення тріщин, у результаті чого він може розколотись.

Стежте за тим, щоб жир або олія, які протекли, не потрапили на пластикові деталі холодильника.

При недостатній циркуляції повітря продуктивність приладу зменшується, а енерговитрати підвищуються.

Під час зберігання не розташовуйте продукти близько один до одного, щоб забезпечити хорошу циркуляцію повітря.

Не закривайте вентилятор на задній стінці.

## Різні зони охолодження

Завдяки природній циркуляції повітря холодильне відділення розподіляється на різні температурні зони.

Важке холодне повітря опускається в нижню частину холодильного відділення. Використовуйте різні зони охолодження відділення під час завантаження продуктів на зберігання.

Цей прилад має функцію автоматичного динамічного охолодження, завдяки якому при працюючому вентиляторі встановлюється рівномірна температура. При цьому розмежування на різні температурні зони виражається значно менше.

## Найтепліша зона

Найтепліша зона в холодильному відділенні знаходиться зверху в передній області і на дверцятах приладу. Використовуйте цю область для зберігання, наприклад, масла, щоб воно зберігалось м'яким, та сиру, щоб зберегти його аромат.

# Зберігання продуктів в холодильному відділенні

## Найхолодніша зона

Найхолодніша зона в холодильному відділенні знаходиться безпосередньо над боксами для овочів і фруктів та біля задньої стінки.

Використовуйте цю зону для зберігання ніжних продуктів, які швидко псуються, таких як:

- м'ясо, риба, птиця
- ковбаси, готові страви
- страви/випічка з яєць і вершків
- готове тісто, тісто для піци та пирогів
- сир зі свіжого молока й інші молочні продукти
- готові овочі в пластиковій упаковці
- усі свіжі продукти (середній термін зберігання яких досягається за температури не менше 4 °C)

**Повідомлення:** Зберігайте продукти таким чином, щоб вони не торкалися задньої стінки холодильного відділення. Інакше вони можуть примерзнути до стінки.

## Не придатні для зберігання в холодильному відділенні продукти

Не всі продукти підлягають зберіганню при температурі 5 °C, оскільки вони чутливі до холоду.

До таких чутливих до холоду продуктів, крім інших, відносяться:

- Ананаси, авокадо, банани, гранати, манго, дині, папайя, маракуйя, цитрусові (лимон, апельсин, мандарин, грейпфрут),
- Фрукти (недостиглі),
- Баклажани, огірки, картопля, паприка, помідори, цукіні
- Твердий сир (наприклад, пармезан, гірський сир)

## Вказівки щодо закупівлі продуктів харчування

Найважливішою умовою тривалого терміну зберігання є свіжість продуктів у момент їх заморожування.

Звертайте також увагу на термін придатності та правильну температуру зберігання.

За можливості не порушуйте постійного охолодженого стану продуктів, якщо, наприклад, ви перевозите їх у теплому автомобілі.

# Зберігання продуктів в холодильному відділенні

---

## Правильне зберігання продуктів

Зберігайте продукти в холодильному відділенні тільки **запакованими або закритими**. Таким чином можна запобігти утворенню сторонніх запахів, а також висиханню продуктів і перенесенню наявних бактерій. Це особливо важливо враховувати під час зберігання продуктів тваринного походження. Переконайтеся, що такі продукти, як сире м'ясо та риба, не контактують з іншими продуктами. Якщо правильно встановлювати температуру й дотримуватися належної гігієни, можна збільшити термін придатності продуктів і уникнути накопичення відходів.


### Фрукти й овочі

Фрукти й овочі можна зберігати незапакованими в боксі для овочів і фруктів.

### Продукти, що містять білок

Зверніть увагу, що багаті білками продукти псуються швидше. Це означає, що морепродукти псуються швидше, ніж риба, а риба псується швидше, ніж м'ясо.

## Яким чином заморожувати свіжі продукти?

 **Небезпека для здоров'я** через споживання зіпсованих продуктів. Якщо протягом тривалого часу температура становить понад  $-18^{\circ}\text{C}$ , продукти можуть відтанути або розморозитись. Це зменшує термін придатності їжі.

Перевірте, чи не почали продукти відтавати або розморожуватись. У такому разі відразу використайте їх або термічно обробіть (зваріть або засмажте), перш ніж заморожувати повторно.

Свіжі продукти необхідно якомога швидше заморозити, тим самим ви збережете їхню поживну вартість, вміст вітамінів, належний зовнішній вигляд і смак.

Якщо продукти заморожувати швидко, клітинній рідині забракне часу на переміщення з клітин у проміжні камери. Клітини зморщуються значно менше. Лише незначна частина втраченої рідини повертається із проміжних камер назад до клітин, і в результаті продукти втрачають незначну кількість власного соку. Утворюється тільки невелика кількість води.

## Максимальна потужність заморожування

Щоб продукти заморозилися повністю якнайшвидше, не можна перевищувати максимальну потужність заморожування. Максимальну потужність заморожування протягом 24 годин див. на типовій табличці «Потужність заморожування ... кг/24 год».

## Зберігання готових заморожених продуктів

Якщо ви маєте намір зберігати вже заморожені продукти, у магазині перевірте:

- щільність упаковки
  - термін зберігання
  - температура холодильного відділення в магазині має становити  $-18^{\circ}\text{C}$  або менше
- За можливості транспортуйте швидкозаморожені продукти в сумці-термосі й одразу переносьте їх у холодильник.

# Заморожування та зберігання

## Самостійне заморожування свіжих продуктів

### Перед завантаженням продуктів

- За 4–6 годин до розміщення на зберігання понад 2 кг свіжих продуктів увімкніть функцію SuperFrost ❄ (див. розділ «Застосування суперохолодження та SuperFrost»).

Так уже поміщені на зберігання продукти накопичають резерв холоду.

- Заморожуйте тільки свіжі продукти.

Зверніть увагу, що певні продукти не можна заморожувати. До таких продуктів можна віднести, наприклад, овочі, які зазвичай вживають сирими, такі як салат або редиска.

**Повідомлення:** Для збереження кольору, смаку, аромату й вітаміну С перед заморожуванням овочі необхідно бланшувати. Для цього овочі опускаються порціями в киплячу воду на 2–3 хвилини. Після бланшування покладіть овочі для швидкого охолодження в холодну воду. Дайте воді стекти.

### Пакування заморожених продуктів

- Заморожуйте продукти порціями.

**Повідомлення:** Щоб уникнути морозного опіку, використовуйте відповідну упаковку (наприклад, контейнери для заморожування).

- Видавіть повітря з упаковки й щільно закрийте упаковку.
- Напишіть на упаковці її вміст і дату заморожування.

## Розміщення заморожених продуктів

Завантажені продукти, які необхідно заморозити, не мають торкатися раніше заморожених, щоб запобігти їх підтаванню.

- Кладіть продукти в сухій упаковці, щоб запобігти їх змерзання або примерзання.
- Спочатку розмістіть продукти в неглибокому морозильному контейнері.
- Розкладіть решту продуктів у нижньому морозильному контейнері. У нижньому морозильному контейнері продукти заморожуються найшвидше.
- Щоб продукти промерзли якнайшвидше, розміщуйте їх якомога ближче до бічних стінок морозильного контейнера.
- Потім перекладіть заморожені продукти в пакет чи контейнер для заморожування та розподіліть їх в інших морозильних контейнерах.

Процес замороження завершується **прибл. через 24 години після розміщення продуктів.**

- Після цього увімкніть функцію SuperFrost ❄.



## Тривалість зберігання заморожених продуктів

Група-продуктів	Тривалість зберігання (місяців)
Лід	від 2 до 6
Хліб, випічка	від 2 до 6
Сир	від 2 до 4
Риба, жирна	від 1 до 2
Риба, пісна	від 1 до 5
Ковбаса, шинка	від 1 до 3
Дичина, свинина	від 1 до 12
Птиця, яловичина	від 2 до 10
Фрукти, овочі	від 6 до 18
Трави	від 6 до 10

Наведені значення є орієнтовними.

Для зберігання в побутових умовах упаковка продуктів має вирішальне значення для тривалості.

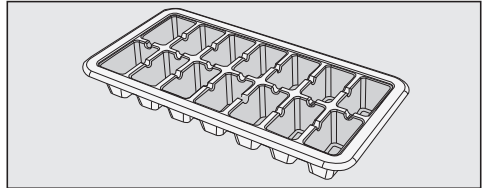
Якщо встановити постійну температуру заморожування  $-18^{\circ}\text{C}$  й дотримуватися належної гігієни, можна збільшити термін придатності продуктів до максимального й уникнути накопичення відходів.

## Швидке охолодження напоїв

Виймайте пляшки, які були покладені в морозильне відділення для швидкого охолодження, **не пізніше, ніж через годину**. Вони можуть лопнути.

## Використання устаткування

### Приготування кубиків льоду



- Заповніть ванночку для льоду на 3/4 водою та поставте її на дно морозильного контейнера.
- Щоб відділити примерзлий кубик льоду від ванночки використовуйте тупий предмет, наприклад, ручку ложки.

**Повідомлення:** Ви легко дістанете лід із ванночки, якщо потримаєте її під проточною водою.

## Заморожування та зберігання

---

### Використання неглибокого морозильного контейнера

Неглибокий морозильний контейнер холодильника можна використовувати для швидкого розморожування не дуже об'ємних продуктів, таких як ягоди, шматочки фруктів, зелень чи овочі.

Заморожені продукти зазвичай зберігають вихідну форму. І окремі шматочки не примерзають один до одного.

- Розмістіть продукти в неглибокому морозильному контейнері.
- Залиште їх заморожуватися на 10–12 годин.
- Потім перекладіть заморожені продукти в пакет чи контейнер для заморожування та розподіліть їх в інших морозильних контейнерах.

## Холодильне відділення

Холодильне відділення автоматично розморожується.

Під час роботи компресора відбувається технічно обумовлене утворення інею та крапельок води на задній стінці холодильного відділення. Такі іній і крапельки води не потрібно видаляти.

Конденсат проходить каналом для конденсації й через отвір для відведення конденсату в систему випаровування в задній частині холодильника. Тепло, яке генерує конденсатор, автоматично випаровує талу воду.

Жолоб і отвір для зливу талої води мають бути чистими. Тала вода має стікати без перешкод.

## Морозильне відділення

Прилад оснащено системою «NoFrost», завдяки якій розморожування відбувається автоматично.


Волога, яка утворюється, осідає на випарнику, автоматично час від часу відтає та випаровується.

Завдяки автоматичному розморожуванню морозильна камера ніколи не вкривається льодом. Продукти при цьому не розмерзаються.

## Чищення та догляд

Типову табличку всередині холодильника не можна знімати. Вона знадобиться в разі виникнення несправності.

Стежте за тим, щоб вода не потрапляла в електронний блок і підсвічування.

 **Небезпека пошкодження через потрапляння вологи.**

Пара пароочищувача може пошкодити пластик і електричні деталі.

Не використовуйте пароочищувачі для чищення холодильника.

Не зливайте воду, використану під час чищення холодильника, в отвір для зливу талої води.

## Вказівки щодо вибору мийних засобів

Для чищення внутрішнього простору приладу використовуйте лише звичайні не шкідливі для продуктів засоби для чищення та догляду.

Щоб не пошкодити зовнішні поверхні, **не** застосовуйте для очищення

- мийні засоби на основі соди, аміаку, кислоти чи хлориду
- мийні засоби для видалення накипу
- абразивні мийні засоби (наприклад, у вигляді порошку або паст, наждак)
- мийні засоби, що містять розчинники
- мийні засоби для очищення нержавіючої сталі
- засоби для чищення посудомийних машин
- спреї для чищення духових шаф
- засоби для очищення скла
- абразивні жорсткі губки та щітки (наприклад, губки для чищення кастрюль)
- меламінові губки
- гострі металеві скребки

Рекомендовано використовувати для чищення чисту губку, ледь теплу воду та трохи м'якого мийного засобу.

## Підготовка приладу до очищення

- Вимкніть прилад.
- Вийміть із приладу продукти та покладіть їх у прохолодне місце.
- Дістаньте всі знімні деталі для чищення.

## Очищення внутрішнього простору

Регулярно очищуйте прилад, але щонайменше один раз на місяць.


У разі тривалого впливу забруднення за певних умов очистити поверхні буде неможливо.

Поверхні можуть змінитися чи втратити свій колір.

Найкраще негайно видаляти забруднення.

- Очистьте **внутрішній простір** чистою губкою, ледь теплою водою та невеликою кількістю побутового м'якого миючого засобу.
- Промийте після очищення чистою водою, а потім протріть усе насухо ганчіркою.
- Часто очищуйте жолоб і отвір для зливу води паличкою чи чимось схожим, щоб нічого не перешкоджало зливу талої води.
- На деякий час залиште дверцята приладу відчиненими для провітрювання, щоб уникнути утворення запаху.

## Очищення ущільнення дверцят

 **Небезпека пошкодження через неправильне очищення.**

Внаслідок обробки маслами або жирами ущільнення дверцят може стати пористим.

Забороняється обробляти ущільнення дверцят за допомогою масел і жирів.

- Регулярно очищуйте ущільнення дверцят чистою водою й ретельно витирайте їх ганчіркою насухо.

## Очищення вентиляційних профілів

Скупчення пилу збільшує витрати електроенергії.

- Регулярно очищайте профілі для вентиляції і видалення повітря щіткою або пилососом (використовуйте, наприклад, всмоктувальну щітку для пилососів Miele).

## Чищення та догляд

---

### Після чищення

- Встановіть на свої місця всі деталі приладу.
- Ввімкніть холодильник.
- На деякий час увімкніть функцію SuperFrost ❄, щоб морозильне відділення швидко охолонуло.
- Ввімкніть функцію суперохолодження ❄, щоб холодильне відділення швидко охолонуло.
- Покладіть продукти в холодильне відділення та закрийте дверцята.
- Вставте контейнери із продуктами в морозильне відділення, щойно температура в ній буде достатньо низькою.
- Вимкніть функцію SuperFrost ❄, щойно буде досягнуто постійної температури морозильного відділення щонайменше -18 °C.

Ви можете самостійно усунути більшість дефектів і несправностей, які можуть виникнути під час повсякденної експлуатації. У більшості випадків Ви таким чином заощадите час і гроші, тому що Вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби.

Нижчеподані таблиці повинні Вам допомогти визначити причини дефектів або несправностей та усунути їх.

За можливості не відкривайте холодильник до усунення несправності, щоб зменшити втрату холоду.

Проблема	Причина і усунення
<b>Холодильник не охолоджує й індикатор температури не світиться.</b>	Холодильник вимкнено. ■ Ввімкніть холодильник.
	Штепсельну вилку неправильно вставлено в розетку. ■ Вставте штепсельну вилку в розетку.
	Спрацював запобіжник на електрощитку. Холодильник, мережа чи інший прилад може бути пошкоджено. ■ Зверніться до кваліфікованого електрика або до сервісної служби.

## Що робити, якщо ...?

Проблема	Причина і усунення
<b>Індикатор температури світиться, однак холодильник не охолоджує.</b>	<p>Увімкнено режим презентації. Він дає змогу демонструвати роботу приладу, наприклад, у магазині, із вимкненим компресором. Для побутового використання це налаштування не потрібне.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Режим презентації можна вимкнути, виконавши самодіагностику приладу:</li><li>■ Вимкніть холодильник і знову увімкніть через 5 хвилин.</li><li>■ Протягом 10 секунд натискайте сенсорну кнопку SuperFrost ❄ упродовж 3–5 секунд, доки не почуєте звуковий сигнал.</li></ul> <p>Режим самодіагностики пристрою запущено й через певний час звучить довгий звуковий сигнал.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Якщо в кінці самодіагностики пристрою звучать 2 звукові сигнали й на індикаторі температури показано встановлену температуру, холодильник справний.</li><li>- Холодильник переходить у нормальний режим роботи.</li><li>- Якщо після завершення самодіагностики пристрою звучать 5 звукових сигналів і сенсорна кнопка функції SuperFrost ❄ блимає протягом 10 секунд, пристрій несправний. Зверніться до сервісної служби.</li></ul>
<b>Компресор вмикається частіше й на довший час, температура у приладі занижка.</b>	<p>Вентиляційні отвори заставлені або запилені.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Не заставляйте вентиляційні отвори сторонніми предметами.</li><li>■ Регулярно очищуйте вентиляційні отвори від пилу.</li></ul> <p>Дверця постійно відчиняли, інакше велика кількість їжі зберігалася б свіжою або замороженою.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Відчиняйте дверця приладу тільки за потреби та лише на максимально короткий час.</li></ul>



Проблема	Причина і усунення
	Потрібна температура встановлюється знову через певний час.
	Дверцята приладу неповністю зачинені. З часом у морозильному відділенні утвориться товстий шар льоду. ■ Зачиніть дверцята приладу.
	Потрібна температура встановлюється знову через певний час. Якщо товстий шар льоду вже утворився, потужність охолодження зменшується, а енергоспоживання збільшується. ■ Розморозьте та вимийте прилад.
	Температура у приміщенні зависока. Чим вища температура у приміщенні, тим довше працює компресор. ■ Дотримуйтеся порад із розділу «Установлення», підрозділу «Місце встановлення».
	Прилад неправильно вбудовано в нішу. ■ Вбудуйте холодильник відповідно до інструкцій, наведених в інструкції з монтажу, що входить до комплекту постачання.
	Установлено занижку температуру в холодильнику. ■ Змініть налаштування температури.
	Більшу кількість їжі заморожено відразу. ■ Дотримуйтеся рекомендацій із розділу «Заморожування та зберігання».
	Функцію суперохолодження ❄️ досі ввімкнено. ■ Щоб заощадити електроенергію, можна передчасно вимкнути функцію суперохолодження ❄️.
	Функцію SuperFrost ❄️ досі ввімкнено. ■ Щоб заощадити електроенергію, можна передчасно вимкнути функцію SuperFrost ❄️.

## Що робити, якщо ...?




Проблема	Причина і усунення
Компресор вмикається рідше та на коротший час, температура у приладі зростає.	Це не помилка. Установлено завищеної температури. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Змініть налаштування температури.</li><li>■ Через 24 години ще раз перевірте температуру.</li></ul>
	Продукти починають розморожуватися. У приміщенні не досягнуто температури, для якої розраховано холодильник. Компресор вмикається рідше, коли температура у приміщенні занижена. Тому в морозильному відділенні може стати надто тепло. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Дотримуйтеся порад із розділу «Установлення», підрозділу «Місце встановлення».</li><li>■ Збільште температуру у приміщенні.</li></ul>




### Загальні проблеми з приладом

Проблема	Причина і усунення
<b>Лунає попереджувальний сигнал.</b>	Дверцята відчинено довше ніж 2 хв. ■ Зачиніть дверцята приладу.
<b>На дні холодильного відділення збирається волога.</b>	Засмітився зливний отвір для талої води. ■ Очистіть жолоб та отвір для зливу талої води.
<b>Продукти змерзлись.</b>	Упаковка продуктів під час завантаження була волога. ■ Розділіть продукти тупим предметом, наприклад, ручкою ложки.
<b>Зона навколо морозильного відділення здається теплою.</b>	Це не помилка! Підігрів запобігає утворенню конденсату на ущільнені дверцят.
<b>Дверцята морозильного відділення кілька разів не відчиняються.</b>	Це не помилка. Завдяки всмоктувальному ефекту дверцята можна буде відкрити без зусиль прибл. через 1 хвилину.

## Що робити, якщо ...?



### Повідомлення на дисплеї

Помилка	Причина і усунення
На індикаторі температури з'являється  або E.	Виникла несправність. ■ Зверніться до сервісної служби.
Сенсорна кнопка функції SuperFrost  світиться жовтим кольором.	Це не помилка. Функція SuperFrost  умикається автоматично в разі розміщення більшої кількості продуктів, які слід заморозити. ■ Щоб уникнути надмірного споживання електроенергії, ви можете самостійно вимкнути функцію SuperFrost, щойно <b>постійна</b> температура в морозильному відділенні досягне відмітки мінімум -18 °C. Перевіряйте температуру в морозильному відділенні.

Помилка	Причина і усунення
<p><b>Індикатор температури для морозильного відділення блимає й на панелі керування світиться символ . Крім цього, лунає попереджувальний сигнал.</b></p>	<p>Активовано <b>сигнал про зміну температури</b> (див. також розділ «Сигнал про зміну температури та відчинені дверцята»): температура в морозильному відділенні значно вище або нижче встановленої.</p> <p>Причиною може бути:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Під час сортування й виймання заморожених продуктів у прилад потрапляє забагато теплого повітря.</li> <li>– У прилад відразу покладено зовелику кількість продуктів.</li> <li>– Відсутнє електропостачання.</li> </ul> <p>■ Натисніть сенсорну кнопку  на панелі керування.</p> <p>На індикаторі температури морозильного відділення певний час буде показано найвищу температуру, якої було досягнуто в морозильному відділенні за аварійного стану.</p> <p>Щойно аварійний стан буде завершено, попереджувальний символ  згасне. Звучання сигналу припиняється.</p> <p>■ Залежно від температури перевірте, чи продукти не відтанули або взагалі не розморозились. Якщо це так, перш ніж знову заморозити продукти, проведіть додаткову термічну обробку (зваріть або посмажте їх).</p>

## Що робити, якщо ...?

### Не вмикається внутрішнє освітлення

Проблема	Причина і усунення
Не вмикається внутрішнє освітлення.	<p>Холодильник вимкнено. ■ Ввімкніть холодильник.</p> <p>Якщо дверцята приладу відчинено, внутрішнє освітлення автоматично вимикається приблизно через 15 хвилин для уникнення перегрівання. Якщо це не є причиною, виникла несправність.</p> <div><p> Ураження електричним струмом через відкриті струмопровідні деталі. Під час знімання плафона можливий контакт зі струмопровідними деталями. Не знімайте плафон. Заміну ламп і ремонт світлодіодної підсвітки має здійснювати виключно сервісна служба.</p></div> <div><p> Небезпека ураження струмом через світлодіодну підсвітку. Це підсвічування відповідає групі ризику ГР 2. Якщо плафон пошкоджено, існує небезпека ураження зору. Якщо плафон несправний, ніколи не дивіться на підсвічування зблизька через оптичні інструменти (наприклад, лупу тощо).</p></div> <p>■ Зверніться до сервісної служби.</p>

<b>Звуки, характерні для роботи приладу</b>	<b>Через що вони виникають?</b>
<b>Гудіння</b>	Гудіння виникає внаслідок роботи мотора (компресора). При вмиканні мотора протягом деякого часу звук може лунати голосніше.
<b>Булькіт</b>	Булькіт, бурління або дзижчання виникає під час циркуляції по трубках всередині приладу холодоагенту.
<b>Короткі металеві звуки</b>	Такі звуки чутні завжди при вмиканні або вимиканні мотора термостатом.
<b>Дзюркіт</b>	Тихий дзюркіт, який виникає як результат переміщення потоків повітря всередині приладу.
<b>Тріск, хрускіт</b>	Хрускіт завжди чути, коли відбувається розширення матеріалу, з якого вироблено прилад.
Майте на увазі, що шуми, спричинені роботою мотора і циркуляцією холодоагенту, неминучі!	

<b>Шуми</b>	<b>Причина й усунення</b>
<b>Клацання, стукіт, дєренчання</b>	Холодильник стоїть нерівно. Вирівняйте його за допомогою ватерпаса. Для цього використовуйте під холодильником регульовані опори або розмістіть щось під ним.
	Холодильник торкається інших меблів або приладів. Відсуньте його.
	Контейнери або полиці хитаються або застрягають. Перевірте знімні деталі та за потреби встановіть їх.
	Пляшки або посудини торкаються одна одної. Трохи розсуньте їх подальше.
	Тримач кабелю досі висить на задній стінці приладу. Зніміть його.

### Куди звертатись у разі виникнення несправностей

У разі виникнення несправностей, які не вдається усунути самостійно, зверніться, наприклад, до постачальника Miele або в сервісну службу Miele.

Прийом у сервісній службі Miele можна узгодити за допомогою Інтернету за адресою [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service).

Контактні дані сервісної служби Miele можна знайти в кінці цього документа.

Для обслуговування сервісній службі потрібні відомості про модель і серійний номер (модель/серійний номер). Ці дані ви знайдете на типовій табличці.

Типову табличку розміщено всередині приладу.

### База даних EPREL

Від 1 березня 2021 року відомості щодо маркування про використання енергії та вимоги щодо екологічного проектування можна буде знайти у європейській базі даних продукту (EPREL). Доступ до бази даних продукту можна отримати, перейшовши за посиланням <https://eprel.ec.europa.eu/>. Для доступу вам знадобиться вказати модель.

Відомості про модель можна знайти на типовій табличці.

<b>Miele</b>	
E-Nr.: XXXXX	FD: XXXX Fab. Nr. XXXXXXXX
Type: XXXXXX XXXXXX	
Kühl-/Gefriergerät/refrigerator-freezer/refrigerateur-congelateur	
Klasse/class/classe	
Gesamtvolumen/total volume/volume total	
Kühlfach/fridge comp./comp. refrigerator	
Kaltlagfach/chill comp./comp. conservateur	
Kellerfach/cellar comp./comp. de rafraichissement	
Tiefkühlfa./bereich/frozen-food comp./comp. congelateur	
Gefrierfach/freezer comp./comp. congelateur	
Gefrierverm./freezing capacity/pouvoir de congelat.	
R600a	XXXXg

### Гарантійний строк

Гарантійний строк складає 2 роки.

Більш змістовну інформацію щодо гарантійних положень в Вашій країні Ви отримаєте в сервісній службі Miele.





# Гарантія якості товару

## **Шановний покупець!**

**Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.**

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання його за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення!

Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

**Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.**

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантієне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;

- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестандартними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- надзвичайних обставин (пожежі, заливання, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантієне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішки-пилосбірники, сльодяні пластики і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевого частин устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

**З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.**

Форма N 2-гарант

ТОВ « Міле » 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **KFN 7714 F**

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер \_\_\_\_\_ Дата виготовлення \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

\_\_\_\_\_  
(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Дата продажу \_\_\_\_\_ Ціна \_\_\_\_\_ (гривень)

\_\_\_\_\_  
прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

\_\_\_\_\_  
(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ « Міле » 01033, м.Київ,  
вул.Жилинська,48,50а

Дата взяття товару на гарантійний облік \_\_\_\_\_  
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

М. П.

## Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

### Примітка.

Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

до \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

до \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

\_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

М. П.

Товар уцінено \_\_\_\_\_  
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна \_\_\_\_\_ гривень  
(сума словами)

\_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом \_2\_ років  
(місяців) гарантійного терміну експлуатації

№ \_\_\_\_\_

Виконавець  
(наменування підприємства, організації, юридична адреса)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Вилучено  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

М. П.

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом \_2\_ років  
(місяців) гарантійного терміну експлуатації

№ \_\_\_\_\_

Виконавець  
(наменування підприємства, організації, юридична адреса)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Вилучено  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

М. П.

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,  
вул.Жилиняська,48,50а

Ідентифікаційний код  
згідно з ЄДРПОУ 32709997

Код згідно з ДКУД

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка

KFN 7714 F

Заводський номер \_\_\_\_\_

Дата виготовлення \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а

\_\_\_\_\_

Дата продажу \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,  
вул.Жилиняська,48,50а

Ідентифікаційний код  
згідно з ЄДРПОУ 32709997

Код згідно з ДКУД

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка

KFN 7714 F

Заводський номер \_\_\_\_\_

Дата виготовлення \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а

\_\_\_\_\_

Дата продажу \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

--	--

Звертний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання  
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Звертний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання  
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штрассе, 29, 33332 Г'ютерсло, Німеччина

Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ «Міле»

вул. Жилинська 48, 50А

01033 Київ, Україна

Телефон: + 38 (044) 496 0300

Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)



KFN 7714 F

uk-UA

M.-Nr. 11 733 070 / 02